

NOU LLOC

- II L' 'e-book' arriba per quedar-se / El 'eBook' llega para quedarse / The e-book is here to stay/
- VII HIGHLIGHTS /

- X Entrevista / Interview / JAVIER ZULOAGA
- XIV OFERTA FORMATIVA / Degrees offered /
- XVII UOC EN XIFRES / En cifras / In numbers /

- XVIII WEB /
- XX ALUMNI /
- XXII COMUNITAT / ELENA CLOBER



L'‘E-BOOK’ ARRIBA PER QUEDAR-SE

PER LEO RUFFINI

Aquí encara és una promesa que desperta un cert escepticisme, però als Estats Units ja s'ha convertit en una realitat que té una legió creixent d'usuaris. Es tracta del lector de tinta electrònica (o *e-reader*), el dispositiu digital de butxaca que permet emmagatzemar llibres en format electrònic (també anomenats *e-books*) i llegir-los a qualsevol lloc. Dotat d'una pantalla més còmoda de llegir que el monitor d'un ordinador, està aconseguint consolidar-se a l'altra banda de l'Atlàntic com una alternativa (o, almenys, un complement) al llibre de paper.

I és que la tecnologia que incorpora, anomenada *tinta electrònica* (en anglès, *e-ink*), fa que l'experiència de lectura sigui sorprenentment semblant a la d'un llibre de paper. El monitor és de fons blanc i no està retroil·luminat, i això permet fer-lo servir en condicions de molta llum solar. A més, només gasta energia en els canvis de pàgina, la qual cosa assegura una setmana de lectura sense recarregar la bateria.

EL ‘EBOOK’ LLEGA PARA QUEDARSE

Aquí todavía es una promesa que despierta cierto escepticismo, pero en Estados Unidos ya se ha convertido en una realidad que cuenta con una creciente legión de usuarios. Se trata del lector de tinta electrónica (o *e-reader*), el dispositivo digital de bolsillo que permite almacenar libros en formato electrónico (también llamados *eBooks*) y leerlos en cualquier lugar. Dotado de una pantalla más cómoda de leer que el monitor de un ordenador, está logrando consolidarse al otro lado del Atlántico como una alternativa (o, al menos, un complemento) al libro de papel.

Y es que la tecnología que incorpora, llamada *tinta electrónica* (en inglés, *e-ink*), logra que la experiencia de lectura sea asombrosamente pa-

THE E-BOOK IS HERE TO STAY

Here in Spain it's still a prospect that is met with some scepticism, but in the United States it has already become a reality with a rising legion of users. We are talking about the e-reader, the digital pocket device that lets you store books electronically (e-books) and read them anywhere. Equipped with a screen that is easier to read than a computer monitor, the e-reader is gaining ground on the other side of the Atlantic as an alternative (or at least a complement) to traditional paper books.

The technology it uses, called 'e-ink', manages to make the reading experience astonishingly similar to reading a paper book. Its monitor has a white background instead of being backlit, which means that it can be used even when there is a lot of sunlight. Plus, it only expends energy

La tinta electrònica
aconsegueix que
l'experiència de lectura
sigui semblant a la d'un
llibre

La tinta electrónica
logra que la experiencia
de lectura sea parecida
a la de un libro

E-ink manages to
make the e-reading
experience
astonishingly similar to
reading a paper book

Més avantatges? Emmagatzema centenars de llibres en l'espai que n'ocuparia un de sol; es pot comprar un títol i llegir-lo de seguida; ofereix la possibilitat de prendre apunts, buscar en el text i relacionar unes parts amb d'altres mitjançant enllaços; permet que l'usuari adapti la grandària de la font a les seves necessitats, i, a més, és ecològic, ja que prescindeix del paper.

Aquestes prestacions estan impulsant el creixement comercial de l'e-book als Estats Units, un èxit que es concreta en l'expectació que va despertar el llançament del Kindle-2 d'Amazon o en els 23 milions de dòlars que va facturar l'editorial Random-House en e-books durant els primers nou mesos de 2009 (un 700% més que en el mateix període de 2008), per citar-ne dos exemples.

Per què no està tenint la mateixa acceptació aquí? Per a Magí Almirall, director de Tecnologia Educativa de la UOC, la causa radica en el fet que, al nostre país, l'oferta de continguts va molt per darrere de l'oferta tecnològica.

>>

recida a la de un libro de papel. Su monitor es de fondo blanco y no está retroiluminado, lo que permite usarlo en condiciones de mucha luz solar. Además, sólo gasta energía en los cambios de página, lo que asegura una semana de lectura sin recargar la batería.

¿Más ventajas? Almacena cientos de libros en el espacio que ocuparía uno solo; con él se puede comprar un título y leerlo inmediatamente; ofrece la posibilidad de tomar apuntes, buscar en el texto y relacionar unas partes con otras mediante hiperenlaces; permite que el usuario adapte el tamaño de fuente a sus necesidades, y, además, es ecológico, ya que prescinde del papel.

Estas prestaciones están impulsando el crecimiento comercial del eBook en Estados Unidos, un éxito que se concreta en la expectación que despertó el lanzamiento del Kindle-2 de Amazon o en los 23 millones de dólares que facturó la editorial Random-House en eBooks durante los

when pages are turned, guaranteeing a week's worth of reading without having to recharge the battery.

Other advantages? It stores hundreds of books in the amount of space taken up by just one paper book; you can buy a book with it and read it immediately; it lets you take notes, search the text and connect different parts through hyperlinks; it lets users change the font size according to their needs; plus, it is environmentally-friendly as it does away with paper.

These features are driving an upswing in e-book sales in the United States, and this surge in popularity can be seen by the expectations being aroused by the launch of Amazon's Kindle-2 and the \$23 million turnover in Random House's e-books during the first nine months of 2009 (700% more than in the same period in 2008), just to cite two examples.

Why aren't e-books as popular here? Magí Almirall, director of Learning Technologies at the UOC, says that the reason lies in the fact that in Spain,

primeros nueve meses de 2009 (un 700% más que en el mismo periodo de 2008), por citar dos ejemplos.

¿Por qué no está teniendo aquí la misma aceptación? Para Magí Almirall, director de Tecnología Educativa de la UOC, la causa radica en que, en nuestro país, la oferta de contenidos va muy por detrás de la oferta tecnológica. "¿Cuántos e-readers se venderían si el paquete incluyera un

>>

the range of contents available lags far behind the technology. "How many e-readers would be sold if the package included a service that offered its users the titles they were interested in, just like Amazon and Kindle do?" he wonders.

Almirall is convinced that the e-reader has vast potential in educational subjects. Along these lines, it is worth pointing out that the UOC already offers more than 1,000 subjects in Mobipocket and ePub formats, which are compatible with the different e-reader models and can also be reproduced on other portable devices, such as computers and mobile phones.

"The e-reader opens up new learning scenarios," he claims. "For example, it lets people study on public transport or while travelling on the weekend." In fact, Almirall believes that it has a more promising future as a replacement for printers than for books. "All of these documents that you print out so you can review them on a train trip can now be sent to your e-reader to review them there, a practical, paper-saving alternative."

>>



<<

servicio que ofreciera a sus usuarios los títulos que les interesan, tal y como está haciendo Amazon con Kindle?”, se pregunta.

Almirall está convencido de que el lector de tinta electrónica tiene un enorme potencial en materia educativa. En este sentido, cabe destacar que la UOC ya ofrece más de 1.000 asignaturas en formatos Mobipocket y ePub, compatibles con los diferentes modelos de *e-reader* y que también pueden reproducirse con otros dispositivos portátiles, como ordenadores o teléfonos móviles.

“El *e-reader* abre nuevos escenarios de aprendizaje”, asegura. “Por ejemplo, permite estudiar en el transporte público o durante los desplazamientos de fin de semana.” De hecho, Almirall opina que tiene más futuro como sustituto de las impresoras que de los libros. “Todos esos documentos que te imprimes para repasarlos durante un viaje en tren los puedes enviar al *e-reader* y consultarlos allí, una alternativa práctica y que ahorra papel.”

“The e-reader opens up new learning scenarios”, says Magí Almirall

“In addition to e-readers, we also have to offer useful contents”, Dora Pérez

Una buena noticia para quienes quieran explorar las posibilidades de los *e-readers* es que están disponibles desde octubre en las bibliotecas de la UOC en régimen de préstamo. Lo explica Dora Pérez, directora de la Biblioteca. “Es un programa piloto que ha durado hasta diciembre. Ahora estamos evaluando los resultados pero en vista de la aceptación no sólo sigue en marcha sino que se reforzará durante 2010.”

Pérez cuenta que los 14 iRex iLiad disponibles en régimen de préstamo externo se han quedado cortos (al final de la prueba piloto había 166 personas en la lista de espera) y que un 90% de los usuarios se han mostrado muy satisfechos con el servicio. Por eso, adelanta que en breve se completará con una veintena de Kindle-2 y que, en función del éxito, podrá llegarse al centenar de dispositivos a finales de año.

Pérez coincide con Almirall en que “además de *e-readers* hay que ofrecer contenidos de calidad, que resulten útiles a los estudiantes”. Por

<<

>>

Good news for people interested in exploring the possibilities of e-readers is that they have been available on loan at the UOC libraries since October. Dora Pérez, director of the library, explains it: “It is a pilot programme that lasted through December. Right now we are assessing the results, but given its popularity we’re not just continuing the programme but even reinforcing it in 2010.”

Pérez says that the 14 iRex iLiads available on loan were not enough (by the end of the pilot test, 166 people were on a waiting list), and that 90% of the users expressed a great deal of satisfaction with the service. For this reason, she hints that they will soon be joined by 20 Kindle-2 devices which, depending on their success, may be boosted to 100 devices by the year’s end.

Pérez agrees with Almirall that “in addition to e-readers, you have to offer quality contents which are useful for students”. For this reason, the

El grup de Tecnologia Educativa també treballa amb audiollibres (mp3) i videollibres (mp4) / El grupo de Tecnología Educativa también trabaja en audiollibros (mp3) y videollibros (mp4) / The Office of Learning Technologies also works with audio books (MP3) and video books (MP4) / —D'esquerra a dreta / De izquierda a derecha / From left to right / José Manuel Rivera, Magí Almirall, Carles Lorient, Alejo Buxeres i Albert Juhé. Foto: David Campos

<<

lògica. "Quants *e-readers* es vendrien si el paquet inclogués un servei que oferís als usuaris els títols que els interessin, tal com està fent Amazon amb Kindle?", es pregunta.

Almirall està convençut que el lector de tinta electrònica té un enorme potencial en matèria educativa. En aquest sentit, cal destacar que la UOC ja ofereix més de 1.000 assignatures en formats Mobipocket i ePub, compatibles amb els diferents models d'*e-reader* i que poden reproduir-se amb altres dispositius portàtils, com ordinadors o telèfons mòbils.

"L'*e-reader* obre nous escenaris d'aprenentatge", assegura. "Per exemple, permet estudiar en el transport públic o durant els desplaçaments de cap de setmana." De fet, Almirall opina que té més futur com a substitut de les impressores que dels llibres. "Tots els documents que t'imprimeixes per repassar-los durant un viatge amb tren els pots enviar a l'*e-reader* i consultar-los allà, una alternativa pràctica i que estalvia paper."

>>

"El 'eBook' abre nuevos escenarios de aprendizaje", asegura Magí Almirall

"Además de 'e-readers' hay que ofrecer contenidos útiles", coincide Dora Pérez

"L' 'e-book' obre nous escenaris d'aprenentatge", assegura Magí Almirall

"A més d' 'e-readers' cal oferir continguts útils", coincideix Dora Pérez

eso han puesto en marcha una página web (biblioteca.uoc.edu/ebooks) que aglutina *eBooks*, artículos y revistas, tanto de la UOC como de otros editores, y habilita el acceso a bases de datos externas a la UOC con documentación compatible con los *e-readers*.

¿Y el futuro? Parece que está en explotar las posibilidades del *e-reader* más allá de sus funciones como biblioteca portátil. En este sentido, la UOC ya está trabajando con Orange para que, mediante la conectividad 3G, el *e-reader* acabe siendo una extensión del Campus Virtual y que ambas plataformas estén sincronizadas.

Esta conectividad hará posibles otras prestaciones. Por ejemplo, los estudiantes podrán tomar apuntes en sus libros electrónicos y luego compartirlos. O resolver en el *e-reader* las actividades de evaluación y enviar las respuestas en línea al profesor de la asignatura para que, a su vez, también pueda corregirlas en su *e-reader*. ■

UOC has launched a website (biblioteca.uoc.edu/ebooks) that brings together e-books, articles and magazines from both the UOC and other publishers and provides access to databases outside the UOC that have documentation compatible with the e-readers.

So what about the future? It apparently lies in exploiting the possibilities of the e-reader beyond its function as a portable library. In this sense, the UOC is already working with Orange to make the e-reader an extension of the Virtual Campus through 3G connectivity, as well as to synchronise both platforms.

This connectivity will also make other features possible. For example, students will be able to take notes in their e-books and then share them. Or they will be able to do assessment activities on the e-reader and then send their answers online to the course professor, who can then correct them on their e-reader. ■

<<

Una bona notícia per als qui vulguin explorar les possibilitats dels *e-readers* és que estan disponibles des d'octubre a les biblioteques de la UOC en règim de préstec. Ho explica Dora Pérez, directora de la Biblioteca. "És un programa pilot que ha durat fins a desembre. Ara n'estem avaluant els resultats, però en vista de l'acceptació no tan sols continua en marxa sinó que es reforçarà durant el 2010."

Pérez explica que els 14 iRex iLiad disponibles en règim de préstec extern s'han quedat curts (al final de la prova pilot hi havia 166 persones a la llista d'espera) i que un 90% dels usuaris s'han mostrat molt satisfets amb el servei. Per això, avança que en breu es completarà amb una vintena de Kindle-2 i que, en funció de l'èxit, es podria arribar al centenar de dispositius a finals d'any.

Pérez coincideix amb Almirall que "a més d'*e-readers* cal oferir continguts de qualitat, que siguin útils als estudiants". Per això han posat en

marxa una pàgina web (biblioteca.uoc.edu/ebooks) que aglutina *e-books*, articles i revistes, tant de la UOC com d'altres editors, i habilita l'accés a bases de dades externes a la UOC amb documentació compatible amb els *e-readers*.

I el futur? Sembla que consistirà a explotar les possibilitats de l'*e-reader* més enllà de les seves funcions com a biblioteca portàtil. En aquest sentit, la UOC ja està treballant amb Orange perquè, mitjançant la connectivitat 3G, l'*e-reader* acabi sent una extensió del Campus Virtual i que les dues plataformes estiguin sincronitzades.

Aquesta connectivitat farà possibles altres prestacions. Per exemple, els estudiants podran prendre apunts en els llibres electrònics i després compartir-los. O resoldre a l'*e-reader* les activitats d'avaluació i enviar en línia les respostes al professor de l'assignatura, que també podrà corregir-les al seu *e-reader*. ■



L'equip de Biblioteca ha gestionat 47 préstecs d'*e-reader* durant la prova pilot / El equipo de Biblioteca ha gestionado 47 préstamos de *e-reader* durante la prueba piloto / The Library staff handled 47 *e-reader* loans during the pilot test / —D'esquerra a dreta / De izquierda a derecha / From left to right / Gerard Pagès, Francesc March, Maria Puigdueta, Elisabet Cervera, Pep Torn, Mònica Bonich, Cristina López, Beatriz Benítez i Dora Pérez. Foto: David Campos

HIGHLIGHTS/

International experts debate the new revolution in education 2.0

Experts in theoretical and practical aspects of the use of ICTs in education around the world met in Barcelona on the 30th of November and 1st of December to discuss Open Social Learning (OSL), the new revolution in education 2.0. The researchers who participated in the Sixth International Seminar of the UNESCO Chair in E-Learning included George Siemens, associate director of the Learning Technologies Centre at the University of Manitoba; Stephen Downes, researcher with the National Research Council of Canada; and Laura Czerniewicz and Tony Carr, director and tenured professor, respectively, of the Centre for Educational Technology at the University of Cape Town.

www.uoc.edu/symposia/unescoseminar2009/
The Seminar at Twitter: [oer.uoc.edu/eLChair09/](https://twitter.com/oer.uoc.edu/eLChair09/)

La UOC i l'Obra Social "la Caixa" afavoreixen la reinserció

La UOC i l'Obra Social "la Caixa" han signat un conveni de col·laboració per afavorir la reincorporació al món laboral de persones en situació o risc d'exclusió social. A través del Programa Incorpora, l'Àrea de Persones de la UOC promou el valor de la institució de fomentar que col·lectius desafavorits puguin treballar. La UOC també col·labora amb altres entitats que promouen la reinserció laboral, com és el cas de les fundacions Ranstad, Manpower, Surt i Eurofirms, entre d'altres.

obrasocial.lacaixa.es/ambitos/incorpora/incorpora_ca.htm

La UOC, la Universidad de Berkeley y el ETH Zurich se alían para revolucionar el contenido académico audiovisual

La UOC ha participat, juntament amb la Universidad de California Berkeley i el Swiss Federal Institute of Technology Zurich (ETH Zurich), entre altres institucions, en un projecte el qual el seu objectiu és explotar les possibilitats del vídeo com a eina educativa. La plataforma Matterhorn, una de les primeres iniciatives de Opencast, permetrà la programació, captura, gestió, codificació i entrega de continguts audiovisuals. Tant Opencast com Matterhorn són iniciatives finançades pel programa de Investigació de Tecnologia de la Informació (RIT) de la Fundació Andrew W. Mellon, que ha donat suport econòmicament a diversos projectes en el camp de la formació i la tecnologia com OKIproject, OpenCourseWare (OCW), uPortal o SAKAI.

www.opencastproject.org/project/matterhorn
www.mellon.org

La UOC crea una versió exclusiva del motor de traducció Apertium

La UOC ha creat una versió exclusiva del motor de traducció Apertium, que ha elaborat el grup operatiu de Tecnologia Educativa en col·laboració amb la empresa Prompsit. Aquesta nova eina d'ús intern permetrà traduir textos, documents i pàgines web d'una manera senzilla i ràpida. La implementació d'Apertium és un pas endavant en la decisió de la UOC de crear un Campus Global. Aquesta aplicació permet, de moment, traduir textos de català a castellà, anglès, francès i viceversa, però està preparada per poder utilitzar les vint-i-tres parells de llengües actualment disponibles a l'eina.

apertium.uoc.edu
cookingattheuoc.wordpress.com

L'ACUP es compromet a la reconstrucció d'Haití

Les universitats membres de l'Associació Catalana d'Universitats Públiques (ACUP) s'han compromès a treballar conjuntament en projectes que ajudin a la reconstrucció d'Haití i al futur de la seva comunitat educativa. L'ACUP està integrada per les universitats de Barcelona (UB), l'Autònoma de Barcelona (UAB), la Politècnica de Catalunya (UPC), la Pompeu Fabra (UPF), la de Girona (UdG), la de Lleida (UdL), la Rovira i Virgili (URV) i la UOC.

www.acup.cat

Marín i Tubella visiten el centre de la UOC a l'Hospitalet de Llobregat

L'alcaldesa de l'Hospitalet de Llobregat, Núria Marín, i la rectora de la UOC, Imma Tubella, van visitar les noves dependències del Centre de Suport de la UOC de l'Hospitalet, situat al Centre Cultural de Bellvitge, el mes de gener passat. Durant el curs 2009-2010, 778 ciutadans i ciutadanes de l'Hospitalet s'han matriculat a la UOC. Els estudis més sol·licitats són Ciències Empresarials i Informàtica de Sistemes i de Gestió.

www.l-h.cat/
www.youtube.com/watch?v=PYkpJ9maJfI



David Campos

La UOC gradua a 5.500 estudiants més

Más de 5.500 estudiantes acabaron los estudios durante el curso 2008-2009. Los actos de graduación se celebraron en el Auditorio Nacional de Música de Madrid y el Auditori de Barcelona, el 14 y el 28 de noviembre pasados, respectivamente. El padrino de la promoción fue el periodista Manuel Campo Vidal, director del Institut de Comunicació Empresarial, y los representantes de los graduados, Nuria Arroyo, en Madrid, e Inma Clérigues y Montserrat Tugas, en Barcelona.



David Campos

Rumb, un cycle de conferències sobre viatges

La llibreria Altair i la UOC van coorganitzar la primera edició Rumb, un cycle de conferències sobre viatges que va tenir lloc a la Llibreria Altair de Barcelona els passats dies 22 i 29 d'octubre, i 5 i 12 de novembre. Al llarg d'aquestes sessions, diversos experts van reflexionar sobre el concepte de *viatge* en l'actualitat. La motivació del viatger i les seves expectatives, la relació que estableix amb l'entorn i la població que visita, així com l'impacte que hi provoca la seva presència són alguns dels temes van centrar els debats.

The ACUP scales up its collaboration with African universities

The rector of the UOC and incumbent president of the Catalan Association of Public Universities (ACUB), Imma Tubella, met last January at Cheikh Anta Diop University (UCAD) in Dakar with representatives from five African universities to foster cooperation with each other. During the seminar, the participants put the final touches to the Scheme

for Institutional Development and Training in University Management (IDUM), a pioneering project launched a year ago with the aim of fostering the exchange of experiences and the professional development of African university directors and managers. On the photo, Tubella with the president of the UCAD, Abdou Salam Sall, and some students.

© Natalia Costa / Europa Press



Jornades de programari lliure a les Terres de l'Ebre

Davant la disponibilitat creixent d'eines multimèdia de programari lliure, la UOC va organitzar el novembre passat unes Jornades de programari lliure als telecentres de les Terres de l'Ebre i el Casal d'Amposta. Les sessions es van dividir en dues parts: una de formació i una sessió acadèmica en què diferents experts van parlar sobre les possibilitats que ofereix aquest tipus de programari i sobre la utilització de les eines de propietat

The UOC hosts the SCOP 2009

Around 80 presidents and CEOs of open, distance and virtual universities worldwide met in Barcelona to discuss how to guarantee quality levels in a context of scarce economic resources. The ICDE Standing Conference of Presidents, SCOP 2009, was hosted by the UOC and held at the Hotel Majestic at the end of November. The pictures shows UOC President, Imma Tubella, the Catalan Minister for Innovation, Universities and Business, Josep Huguet, and ICDE President, Frits Pannekoek, left to right, during the conference.

www.uoc.edu/symposia/scop2009/esp/programme_1.html



David Campos

Augmenta el nombre de proves d'avaluació final

En el segon semestre de 2009 es van dur a terme un total de 66.026 proves d'avaluació final, un 15,42% més amb relació al mateix semestre de l'any passat. La digitalització i correcció d'aquestes proves va comportar un període de 18 dies i en el procés hi van intervenir 1.487 correctors. Les juntes d'avaluació van tenir lloc els dies 1 i 2 de febrer i les notes finals es van publicar el dia 3.

En total es van utilitzar 2.982 enunciats diferents en català corresponents a 688 assignatures i 1.513 en castellà, corresponents a 461 assignatures. Els estudiants residents a l'estranger van resoldre les 1.202 proves de forma virtual.

Nou Centre de Suport a la ciutat de Tarragona

L'antic convent de les Clarisses és la seu del nou Centre de Suport de la UOC a la capital del Tarragonès. L'alcalde de Tarragona, Josep Fèlix Ballesteros, i la rectora de la UOC, Imma Tubella, van signar l'any passat el conveni que va permetre disposar d'aquest equipament, que facilitarà els recursos acadèmics i de gestió als prop de 800 estudiants de la UOC al Tarragonès. L'objectiu és inaugurar-lo durant el primer semestre de 2010.

Ajuntament de Tarragona



La red territorial y la comunidad de graduados Alumni de la UOC impulsan el 'networking'

La red territorial de centros y puntos de apoyo de la UOC y Alumni, la comunidad de graduados y graduadas de la UOC, organizaron a lo largo del año pasado varias sesiones sobre la gestión estratégica de la red de contactos o *networking*. El objetivo de los encuentros era mejorar la estrategia de desarrollo profesional. Las sesiones se celebraron en el Centro Octubre de Sevilla (en la foto) y en los centros de apoyo de las Terres de l'Ebre, Osona y Garraf, en los puntos de apoyo del Tarragonès y Mataró, y en el Centre Cultural Blanquerna de Madrid.

Jaap Dronkers at the UOC's Debates on Education

The Dutch sociologist Jaap Dronkers offered the lecture entitled "The influence of home and host countries in immigrant pupils' performance" at the UOC's Debates on Education on the 9th of February at the Barcelona's Museum of Contemporary Art (MACBA). Dronkers, a well-known Research Professor in Educational Performance and Social Inequality at the University of Maastricht, looked at whether immigrant pupils are influenced more by characteristics linked to education in their home countries or those of their host countries.



Toni Bofill

ENTREVISTA/

JAVIER ZULOAGA

“CAL SABER ADAPTAR-SE AL CANVI”

PER ESTER MEDICO

Javier Zuloaga és director de Comunicació de l'Obra Social “la Caixa” des de 2008. Periodista i escriptor, ha desenvolupat una intensa carrera en l'àmbit de la informació i la comunicació empresarial. Ha estat director dels diaris *La Voz de Castilla*, *Unidad* i *El Día de Baleares*, delegat de l'agència EFE a Portugal, l'Argentina i el Marroc, i redactor en cap de *La Vanguardia*. Entre 1989 i 2006 va ser responsable de Comunicació de “la Caixa”. Acaba de publicar la seva segona novel·la, *La isla de los rebeldes* (El Aleph, 2009).

“HAY QUE SABER ADAPTARSE AL CAMBIO”

Javier Zuloaga es director de Comunicación de la Obra Social “la Caixa” desde 2008. Periodista y escritor, ha desarrollado una intensa carrera en el ámbito de la información y la comunicación empresarial. Ha sido director de los periódicos *La Voz de Castilla*, *Unidad* y *El Día de Baleares*, delegado de la agencia EFE en Portugal, Argentina y Marruecos, y redactor jefe de *La Vanguardia*. Entre 1989 y 2006 fue responsable de Comunicación de “la Caixa”. Acaba de publicar su segunda novela, *La isla de los rebeldes* (El Aleph, 2009).

“WE MUST LEARN TO ADAPT TO CHANGES”

Javier Zuloaga has been Director of Communication at the “la Caixa” Social Work programme since 2008. A journalist and writer, he has had a long career within the information sector and in business communications. He has served as the director of several newspapers, namely *La Voz de Castilla*, *Unidad* and *El Día de Baleares*, and has been the EFE news agency delegate in Portugal, Argentina and Morocco and Editor-in-Chief of *La Vanguardia*. From 1989 to 2006 he was the head of Communication at “la Caixa”. He recently published his second novel, *La isla de los rebeldes* (The Island of the Rebels, 2009).

Fill, nét i germà de periodistes. La vocació s'hereta? No forma part del codi genètic però sí que influeix l'escenari en què creixes. Vaig néixer en una família en què el meu pare era periodista, els meus germans eren periodistes, el meu avi era periodista, i quan vas creixent en un món en el qual el periodisme és gairebé com el parxís, és normal que triïs el que més coneixes. La meua mare diu sovint que hi ha una cosa que no ens perdona al meu pare i als germans: que a casa només es parlés de periodisme. Del que em peneixo és de no haver estudiat dues carreres.

Però sí que va estudiar el Màster de Societat de la Informació i del Coneixement de la UOC. Sí. Quan em vaig matricular tenia coneixements d'usuari del que eren les noves tecnologies. Va ser una experiència que em va obrir els ulls sobre el fet que el món està canviant, cosa que queda molt clara en els llibres de Manuel

>>

Hijo, nieto, hermano de periodistas. ¿La vocación se hereda? No forma parte del código genético pero sí que influye el escenario en el que creces. Nací en una familia en la que mi padre era periodista, mis hermanos, periodistas, mi abuelo, periodista, y cuando vas creciendo en un mundo en el que el periodismo es casi como el parchís para ti es normal que elijas lo que más conoces. Mi madre suele decir que hay una cosa que no nos perdona a mi padre y a mis hermanos: que en casa sólo se hablara de periodismo. De lo que me arrepiento es de no haber estudiado dos carreras.

Pero sí estudié el Máster de Sociedad de la Información y del Conocimiento de la UOC. Sí. Cuando me matriculé tenía conocimientos de usuario de lo que eran las nuevas tecnologías. Fue una experiencia que me abrió los ojos sobre el hecho de que el mundo está cambiando, algo que queda muy claro en los libros de Manuel Castells.

You are the son, grandson and brother of journalists. Is a vocation inherited? It's not written into the genetic code, but the environment in which you grow up is certainly an influence. I was born into a family in which my father, grandfather and brothers were all journalists, and when you grow up in a world where journalism is as present as Monopoly, it's quite natural that you choose what you know best. My mother often says that there is one thing she will never forgive my father and my brothers for: that all we ever talked about at home was journalism. I only regret not having taken up two degrees at university.



Raimon Solà

Con la crisis económica se está viendo más claramente que nunca cómo están cambiando los canales de comunicación tradicional y el mercado publicitario.

Y los conocimientos los llevó a la práctica en la dirección de Comunicación de la Obra Social. Cuando empecé a trabajar en la Obra Social les dije a mis compañeros que si éramos capaces de ser diferentes, de ir un paso más allá y ofrecer a los medios distintos formatos de texto, audio y vídeo, las cosas nos irían bien. Diseñamos una nueva plataforma multimedia para la sala de prensa virtual. Fuimos explicando el proyecto a los periodistas e hicimos un par de encuentros, en Madrid y en Barcelona, para preguntarles qué necesitaban y cómo lo querían. Finalmente los resultados han avalado el proyecto y hemos conseguido más impactos, precisamente en los soportes que tienen más audiencia, que son los online.

>>

But you did earn a Master's in the Information and Knowledge Society at the UOC. Yes. When I enrolled I had a basic grasp of the new information technologies as a user. It was an experience that opened my eyes to the fact that the world was changing, something that shines through in Manuel Castells' books. The current economic crisis makes it even more obvious how new channels are changing traditional communication and the advertising market.

You put your learning into practice as Director of Communication at "la Caixa" Social Work. When I began at "la Caixa", I said to my colleagues that if we were capable of being different, of going one step further and offering the media different types of text and audiovisual material, things would go well for us. We designed a new multimedia platform for the virtual press room. We told journalists about the project and set up a couple of meetings, in Madrid and

>>

<<

Castells. Amb la crisi econòmica s'està veient més clarament que mai com estan canviant els canals de comunicació tradicional i el mercat publicitari.

I els coneixements els va dur a la pràctica en la direcció de Comunicació de l'Obra Social. Quan vaig començar a treballar a l'Obra Social els vaig dir als meus companys que si érem capaços de ser diferents, d'anar un pas més enllà i oferir als mitjans diferents formats de text, àudio i vídeo, les coses ens anirien bé. Vam dissenyar una nova plataforma multimèdia per a la sala de premsa virtual. Vam explicar el projecte als periodistes i vam fer un parell de trobades, a Madrid i a Barcelona, per preguntar-los què necessitaven i com ho volien. Finalment els resultats han avalat el projecte i hem aconseguit més

“El lector atent sap separar el gra de la palla”

“El lector atento sabe separar el grano de la paja”

“The attentive reader can separate the wheat from the chaff”

<<

Barcelona, to ask them what they needed and in what form they wanted it. The results endorsed our project and we gained more impact, precisely in the channels with the widest audience, the ones online.

The Net opens up new communication opportunities, but at the same time it also complicates the job of press offices. There is a

impactes, precisament en els suports que tenen més audiència, que són els suports en línia.

La xarxa obre noves possibilitats de comunicació però, alhora, complica la tasca dels gabinets de comunicació. Hi ha un debat a Espanya que és el del valor de la marca a internet; saber qui t'està donant una informació. Això està prenent un valor creixent ja que suposa la “garantia” d'aquesta informació. Jo crec que el lector atent sap separar el gra de la palla, la informació interessada del que és una informació asèptica. **Reivindica la funció del periodista dins dels gabinets de comunicació.** Al meu entendre, és tan important ser en una redacció com facilitar la tasca als periodistes des d'un gabinet de premsa. Si el cap de premsa o de comunicació té una ètica clara i estableix les condicions amb el seu interlocutor i, sobretot, mai menteix, exerceix una forma de periodisme.

<<

La red abre nuevas posibilidades de comunicación pero, al mismo tiempo, complica la tarea de los gabinetes de comunicación. Hay un debate en España que es el del valor de la marca en internet; saber quién te está contando una información. Esto está tomando un valor creciente ya que supone la “garantía” de esa información. Yo creo que el lector atento sabe separar el grano de la paja, la información interesada de lo que es una información aséptica.

Reivindica la función del periodista dentro de los gabinetes de comunicación. En mi opinión, es tan importante estar en una redacción como facilitar la tarea a los periodistas desde un gabinete de prensa. Si el jefe de prensa o de comunicación tiene una ética clara y establece las condiciones con su interlocutor y, sobre todo, nunca miente, ejerce una forma de periodismo.

Conclusiones de su experiencia. Llevo veinte años dedicado a esto

debate in Spain about brand value on the Internet; how do you know who is providing the information? This is becoming increasingly important as it actually is what “guarantees” the information. I believe that an attentive reader can separate the wheat from the chaff; information that serves a vested interest from impartial information.

You emphasize the role of journalists in a press office. In my view, being part of a news room is as important as facilitating the work of journalists from a press office. If the chief press officer or head of communication has a clear ethical stance and establishes a set of guidelines with his interlocutor and, above all, never lies, then he is practising a kind of journalism.

This are conclusions from your experience. I've spent twenty years doing this, and it has been very rewarding. Journalists who spend

Conclusions de la seva experiència. Fa vint anys que em dedico a això i ha estat enriquidor. El periodista que treballa tota la vida en un diari pot caure en l'endogàmia; poden pensar que el món és com ells volen que sigui. Quan passes a aquest costat del taulell, t'adones que el món és molt més ampli, i escoltar un consultor, un auditor o un tècnic en riscos t'enriqueix moltíssim. El que mai recomanaria a un periodista que comença ara és que accedeixi directament a la comunicació empresarial, sinó que ho faci després d'haver estat en aquell costat.

La crisi en els mitjans tradicionals és conseqüència de la irrupció d'internet? Jo crec que els mitjans canviaran per la crisi econòmica i per l'existència de canals alternatius de difusió, com internet. Hi haurà una publicitat que mantingui el negoci, més el benefici de la venda. També és possible que amb el temps els periodistes siguin pe-

riodistes multimèdia. Hi ha qui diu que això és explotar el periodista; jo no ho crec. La mateixa voluntat i evolució del món farà que, igual que els xavals saben fer servir moltes coses, els professionals també ho facin. La crisi accelerarà el canvi.

I pel camí es poden quedar els periodistes menys reciclables, amb més experiència. Aquí hi ha lloc per a tots. En termes de caça, el periodista perdiguera és el que sabrà fer de tot. L'analista, si és bo, sobreviurà. El que crec és que els diaris evolucionaran cap a l'anàlisi, l'aprofundiment de les coses. Pot haver-hi algú que es quedi pel camí. Cal saber adaptar-se als canvis, alimentar-se un mateix.

El periodista ha de ser rebel, com l'esperit de la seva última novel·la? Jo crec que sí. La rebel·lia i l'inconformisme són cosins germans. Cal intentar fins i tot en algun moment saltar-se les regles del joc per veure si l'entrevistat pica i te'l fiques a la butxaca. ■

y ha sido enriquecedor. El periodista que trabaja toda la vida en un periódico puede entrar en la endogamia; pueden pensar que el mundo es como ellos quieren que sea. Cuando pasas a este lado del mostrador, te das cuenta de que el mundo es mucho más amplio, y escuchar a un consultor, un auditor o un técnico en riesgos te enriquece muchísimo. Lo que nunca recomendaría a un periodista que empieza ahora es que acceda directamente a la comunicación empresarial, sino después de haber estado a ese lado.

¿La crisis en los medios tradicionales es consecuencia de la irrupción de internet? Yo creo que los medios van a cambiar por la crisis económica y por la existencia de canales alternativos de difusión, como internet. Habrá una publicidad que sostenga el negocio, más el beneficio de la venta. También es posible que con el tiempo los periodistas sean periodistas multimedia. Hay quienes dicen que esto es ex-

plotar al periodista, yo no lo creo. La propia voluntad y evolución del mundo hará que, igual que los chavales saben manejar muchas cosas, los profesionales también lo hagan. La crisis va a acelerar el cambio.

Y por el camino se pueden quedar los periodistas menos reciclables, con más experiencia. Ahí hay sitio para todos. En términos de caza, el periodista perdiguero es el que sabrá hacer de todo. El analista, si es bueno, va a sobrevivir. Lo que creo es que los periódicos van a evolucionar hacia el análisis, la profundización de las cosas. Puede haber alguien que se quede por el camino. Hay que saber adaptarse a los cambios, alimentarse a uno mismo.

¿El periodista tiene que ser rebelde, como el espíritu de su última novela? Yo creo que sí. La rebeldía y el inconformismo son primos hermanos. Hay que intentar incluso en algún momento saltarse las reglas del juego para ver si el entrevistado pica y te llevas el gato al agua. ■

their entire life working on the same newspaper risk becoming inbred; they start to believe that the world is how they want it to be. When you come round to this side of the fence you see that the world is much wider. Listening to a consultant, an auditor, or a risk expert can be very rewarding. I would never recommend to a young journalist setting out today to go straight into business communication before being on the other side first.

Does the crisis in the traditional media result from the advent of the Internet? I think the media is going to change as a result of the economic crisis and with the emergence of alternative broadcast channels, such as the Internet. There will be advertising to sustain the business, plus the profits from sales. In time journalists might also become multimedia journalists. Some people say that this is an exploitation of journalism, but I don't agree. Professionals will do it

put of personal interest, and the way the world is evolving, the same way that youngsters today are capable of multitasking. The crisis is going to speed up change.

And so will experienced journalists, perhaps the most difficult to retrain, be lost along the way? There is room for everybody. In hunting terms, the retriever journalist is the jack of all trades. Analysts, if they're good, will survive. I think newspapers are going to evolve towards analysis, towards a deeper examination of issues. Some people may be left behind. You have to learn how to adapt to the changes, to feed on your own strengths.

Does a journalist have to be a rebel, like the spirit in your latest novel? I think so. Rebellion and nonconformity go hand in hand. At some point you have to try to break the rules to see if you can provoke the interviewee in some way and get a scoop. ■

OFERTA FORMATIVA/

Graus (estudis adaptats a l'EEES)

- Dret
- Psicologia
- Humanitats
- Llengua i Literatura Catalanes (*)
- Educació Social
- Comunicació
- Informació i Documentació
- Turisme
- Administració i Direcció d'Empreses
- Multimèdia
- Tecnologies de Telecomunicació
- Enginyeria Informàtica
- Màrqueting i Investigació de Mercats

Graus pendents de verificació

- Relacions Laborals i Ocupació

Titulacions homologades

(diplomatures, llicenciatures i enginyeries)

- Ciències Empresarials
- Turisme
- Enginyeria d'Informàtica
- Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Gestió
- Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Sistemes
- Eng. Tècn. de Telecomunicació, especialitat de Telemàtica
- Graduat en Multimèdia (títol propi)
- Dret
- Filologia Catalana (*)
- Humanitats
- Psicologia
- Administració i Direcció d'Empreses (2n cicle)
- Ciències del Treball (2n cicle)
- Comunicació Audiovisual (2n cicle) (*)
- Documentació (2n cicle)
- Investigació i Tècniques de Mercat (2n cicle)
- Psicopedagogia (2n cicle)
- Publicitat i Relacions Públiques (2n cicle)
- Estudis de l'Àsia Oriental (2n cicle)
- Estudis de Ciències Polítiques i de l'Administració (2n cicle) (*)

Doctorat (**)

- Doctorat sobre la Societat de la Informació i el Coneixement

Institut Internacional de Postgrau (IIP)

L'IIP aplega l'oferta formativa de postgrau i formació contínua de la UOC, basada en els mateixos principis de qualitat, orientada al món professional i amb una visió internacional.

El curs 2009-2010, la UOC imparteix els màsters següents adaptats a l'EEES:

Màsters universitaris

- Educació i TIC (e-learning)
- Gestió Cultural

- Prevenció de Riscos Laborals
- Programari Lliure (***)
- Societat de la Informació i el Coneixement
- Formació de Professorat (*)

La UOC imparteix més de **200 postgraus i màsters**, que es distribueixen en els àmbits de coneixement següents:

- Global Executive Education (***)
- Economia i empresa
- Informàtica, multimèdia i telecomunicació (***)
- Comunicació i informació
- Dret i ciències polítiques
- Llengua, lingüística i traducció
- Art, cultura i societat
- Psicologia i ciències de l'educació
- Cooperació humanitària, pau i sostenibilitat (***)
- Ciències de la salut
- Gestió de la ciutat i urbanisme
- Turisme
- Estudis nacionals i identitaris
- Estudis islàmics i àrabs (****)
- Sistemes alimentaris, cultura i societat (***)
- Societat de la informació

@teneu universitari: Dóna la possibilitat de matricular-se i cursar assignatures independents sense cap tipus de requisits previs. Es pot escollir entre més de 400 assignatures que s'ofereixen als diferents estudis a les mateixes aules que la resta d'estudiants i amb els mateixos recursos didàctics. La iniciativa parteix del concepte de *l'estudiant oient* de les universitats presencials.

Universitat Oberta d'Estiu i Cursos d'Hivern: Ofereixen propostes organitzades en diferents àmbits de coneixement que abracen des de l'economia fins a la informàtica, la nutrició o la societat de la informació.

Programa de viatges: Formació específica i especialitzada sobre destinacions, països i cultures del món i sobre el mateix fet de viatjar.

Seminaris: Més orientats al món professional, s'ofereixen per millorar aptituds i competències relacionades amb el terreny laboral.

Cursos de Català Obert: Diferents nivells que preparen l'estudiant per superar les proves interuniversitàries per obtenir els certificats oficials de coneixements de llengua catalana homologats per la Generalitat de Catalunya.

EducacióOnline

- Curs d'accés a la universitat per a > 25 anys
- Cursos de formació superior per a professionals

www.educacionline.com

OFERTA FORMATIVA/

Grados (Estudios adaptados al EEES)

- Derecho
- Psicología
- Humanidades
- Lengua y Literatura Catalanas (*)
- Educación Social
- Comunicación
- Información y Documentación
- Turismo
- Administración y Dirección de Empresas
- Multimedia
- Tecnologías de Telecomunicación
- Ingeniería Informática
- Marketing e Investigación de Mercados

Grados pendientes de verificación

- Relaciones laborales y ocupación

Titulaciones homologadas (diplomaturas, licenciaturas e ingenierías)

- Ciencias Empresariales
- Turismo
- Ingeniería de Informática
- Ingeniería Técnica de Informática de Gestión
- Ingeniería Técnica de Informática de Sistemas
- Ing. Téc. de Telecomunicaciones, especialidad en Telemática
- Graduado en Multimedia (título propio)
- Derecho
- Filología Catalana (*)
- Humanidades
- Psicología
- Administración y Dirección de Empresas (2º ciclo)
- Ciencias del Trabajo (2º ciclo)
- Comunicación Audiovisual (2º ciclo) (*)
- Documentación (2º ciclo)
- Investigación y Técnicas de Mercado (2º ciclo)
- Psicopedagogía (2º ciclo)
- Publicidad y Relaciones Públicas (2º ciclo)
- Estudios del Asia Oriental (2º ciclo)
- Estudios de Ciencias Políticas y de la Administración (2º ciclo) (*)

Doctorado (**)

- Doctorado sobre la Sociedad de la Información y el Conocimiento

Instituto Internacional de Posgrado (IIP)

El IIP reúne la oferta formativa de posgrado y formación continua de la UOC, basada en los mismos principios de calidad, orientada al mundo profesional y con una visión internacional.

Durante el curso 2009-2010, la UOC imparte los siguientes másters adaptados al EEES:

Másters universitarios

- Educación y TIC (e-learning)
- Gestión Cultural

- Prevención de Riesgos Laborales
- Software Libre (***)
- Sociedad de la Información y el Conocimiento
- Formación de Profesorado (*)

La UOC imparte más de **200 posgrados y másters**, que se distribuyen en los siguientes ámbitos de conocimiento:

- Global Executive Education (***)
- Economía y empresa
- Informática, multimedia y telecomunicación (***)
- Comunicación e información
- Derecho y ciencias políticas
- Lengua, lingüística y traducción
- Arte, cultura y sociedad
- Psicología y ciencias de la educación
- Cooperación humanitaria, paz y sostenibilidad (***)
- Ciencias de la salud
- Gestión de la ciudad y urbanismo
- Turismo
- Estudios nacionales e identitarios
- Estudios islámicos y árabes (****)
- Sistemas alimentarios, cultura y sociedad (***)
- Sociedad de la información

@teneo universitario: Da la posibilidad de matricularse y cursar asignaturas independientes sin ningún tipo de requisitos previos. Se puede elegir entre más de 400 asignaturas que se imparten en los diferentes estudios y cursarlas en las mismas aulas y con los mismos recursos didácticos que el resto de estudiantes. La iniciativa se inspira en el concepto del estudiante oyente de las universidades presenciales.

Universitat Oberta de Verano y Cursos de Invierno: Ofrecen propuestas organizadas en diferentes áreas de conocimiento, que abarcan desde la economía hasta la informática, la nutrición o la sociedad de la información.

Programa de viajes: Formación específica y especializada sobre destinos, países y culturas del mundo, y sobre el hecho mismo de viajar.

Seminarios: Más orientados al mundo profesional, se ofrecen para mejorar aptitudes y competencias relacionadas con el terreno laboral.

Cursos de Catalán Abierto: Diferentes niveles que preparan al estudiante para superar las pruebas interuniversitarias para la obtención de los certificados oficiales de conocimiento de lengua catalana homologados por la Generalitat de Catalunya.

Educación Online

- Curso de acceso a la universidad para > 25 años
- Cursos de Formación Superior para profesionales

www.educacionline.com

DEGREES OFFERED/

Bachelor's (degrees adapted to the EHEA)

- Law
- Psychology
- Humanities
- Catalan Language and Literature (*)
- Social Education
- Communication
- Information and Documentation
- Tourism
- Business Administration and Management
- Multimedia
- Telecommunications Technologies
- Computer Engineering
- Marketing and Market Research

Degrees pending verification

- Labour Studies and Employment

Approved degrees

(diplomas, Bachelor's and engineering degrees)

- Business Sciences
- Tourism
- Computer Engineering
- Technical Engineering in Computer Management
- Technical Engineering in Computer Systems
- Technical Engineering in Telecommunications, speciality in Telematics
- Multimedia Studies (in-house degree)
- Law
- Catalan Language and Literature (*)
- Humanities
- Psychology
- Business Administration and Management (2nd cycle)
- Labour Sciences (2nd cycle)
- Audiovisual Communication (2nd cycle) (*)
- Documentation (2nd cycle)
- Market Research and Techniques (2nd cycle)
- Educational Psychology (2nd cycle)
- Advertising and Public Relations (2nd cycle)
- East Asian Studies (2nd cycle)
- Political Science and Public Administration (2nd cycle) (*)

Doctorates (**)

- PhD on the Information and Knowledge Society

International Graduate Institute (IIP)

The IIP organises all the UOC's post-graduate and lifelong learning classes, which are based on quality, are oriented towards the working world and have an international vision.

In the academic year 2009-2010, the UOC is offering the following Master's adapted to the EHEA:

University Master's

- Education and ICT (E-learning)
- Cultural Management
- Workplace Risk Prevention
- Free and Open Source Software Technology (***)
- Knowledge and Information Society
- Teacher Training (*)

The UOC offers **more than 200 post-graduate courses and Master's**, which are divided into the following areas of knowledge:

- Global Executive Education (***)
- Economics and Business
- IT, Multimedia and Telecommunications (***)
- Communication and Information
- Law and Political Science
- Language, Linguistics and Translation
- Art, Culture and Society
- Psychology and Education Sciences
- Humanitarian Cooperation, Peace and Sustainability (***)
- Health Sciences
- City Management and Urban Planning
- Tourism
- National and Identity Studies
- Arab and Islamic Studies (****)
- Food Systems, Culture and Society (****)
- Information Society

@tenu universitari: This gives students the option of registering for and taking independent courses without any type of prerequisite. This system allows students to choose from among more than 400 courses that are being offered in the different degree programmes in the same classes as the other students and using the same teaching materials. The initiative is based on the idea of the student who audits university classes.

Virtual Summer School and Winter Courses: Courses organised in different fields that span everything from economics to IT, nutrition and the information society.

Travel Programme: Specific, specialised training on destinations, countries and cultures of the world and on the act of travelling.

Seminars: To improve skills and competences related to the workplace

Open Catalan Courses: Different levels to prepare students to pass the inter-university tests needed to earn the official Catalan certificates approved by the Catalan government.

EducaciOnline

- University entrance courses for > 25 years.
- Higher training courses for professionals.

www.educacionline.com

ELS ESTUDIANTS DE LA UOC / LOS ESTUDIANTES DE LA UOC / THE UOC STUDENTS /

Distribució per tipus d'estudis / Distribución según el tipo de estudios / Distribution by type of programme /

OFERTA OFICIAL

Grau	
Graus EEES	3.452
Llicenciatures i enginyeries	21.488
Diplomatures i enginyeries tècniques	16.863
Postgrau	
Màsters universitaris	1.486
Doctorat	
Doctorat	77

OFERTA PRÒPIA

Postgrau	
Màsters	769
Postgraus	1.402
Especialització	1.086
Títol propi	
Títol propi (GMMD)	594
Altres	
Ateneu universitari	3.242
Universitat Oberta d'Estiu i d'Hivern	2.816
Altres: Català obert, Actualització, Programa de viatges, Seminaris	1.103

TOTAL:

54.378

Distribució per estudis / Distribución por estudios / Distribution by programme /

Economia i Empresa	
Diplomatura de Ciències Empresarials	9.112
Diplomatura de Turisme	1.419
2n cicle d'Administració i Direcció d'Empreses	1.841
2n cicle de Ciències del Treball	1.614
2n cicle d'Investigació i Tècniques de Mercat	1.044
Màster de Prevenció de Riscos Laborals	412
Ciències de la Informació i la Comunicació	
Llicenciatura de Comunicació Audiovisual	628
2n cicle de Documentació	816
2n cicle de Publicitat i Relacions Públiques	996
Màster oficial de Societat de la Informació i el Coneixement	394
Dret i Ciència Política	
Llicenciatura de Dret	3.908
2n cicle de Ciències Polítiques i de l'Administració	471
Grau de Dret	1.026
Arts i Humanitats	
Llicenciatura de Filologia Catalana	625
Llicenciatura d'Humanitats	2.187
2n cicle d'Estudis de l'Àsia Oriental	733
Grau d'Humanitats	631
Psicologia i Ciències de l'Educació	
Llicenciatura de Psicologia	3.843
2n cicle de Psicopedagogia	1.766
Grau de Psicologia	1.795
Màster oficial d'Educació i TIC (e-learning)	497
Informàtica i Telecomunicació	
Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Gestió	2.339
Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Sistemes	3.024
Enginyeria Tècnica de Telecomunicació, especialitat de Telemàtica	969
2n cicle d'Enginyeria Informàtica	976
Màster oficial de Programari Lliure	412

WEB/ MOSAIC, tecnologies i comunicació multimèdia

PER FERRAN GIMÉNEZ,

Director de *Mosaic* i del grau de Multimèdia de la UOC / Director de *Mosaic* y del grado de Multimedia de la UOC / Director of *Mosaic* and the UOC

Multimedia graduate programme /

La revista digital *Mosaic* va néixer el desembre de 2001 amb unes quantes metes al davant: donar difusió al graduat de Multimèdia, dotar l'equip acadèmic d'una eina de formació permanent i contribuir a la formalització d'un àmbit de coneixement. Sovint ha servit també per crear un marc de participació i intercanvi entre estudiants, professionals i docents del sector, una relació que de vegades desemboca en col·laboracions estables.

Des que va aparèixer, *Mosaic* no ha parat de publicar i s'ha versionat dues vegades per adaptar-se a l'evolució de la xarxa. El novembre passat, va migrar tots els seus continguts a una nova plataforma i es va passar a publicar amb el gestor de continguts Wordpress. El canvi de versió s'ha aprofitat per actualitzar-ne el disseny i la tecnologia, però també per revisar-ne els objectius editorials i l'arquitectura de la informació.

Durant aquests anys, a més d'un instrument per a la creació i publicació de continguts, la revista ha estat una eina de gran valor estratègic per a

l'equip acadèmic de l'Àrea de Multimèdia. Diverses assignatures inclouen la revista com una font bibliogràfica complementària. En la nova versió, l'apartat "Experiències" té precisament la funció de convertir-se en el mitjà ideal perquè els estudiants que han realitzat treballs de mèrit els publiquin a la xarxa.

Després d'anys de trajectòria, la revista mira els reptes que té al davant amb optimisme. Una vegada renovats la tecnologia, el disseny i el flux editorial, s'orienta amb il·lusió a enfortir la vocació docent, la qualitat dels continguts i la seva visibilitat a la xarxa.

MOSAIC, tecnologías y comunicación multimedia

La revista digital *Mosaic* nació en diciembre de 2001 con varias metas por delante: dar difusión al graduado de Multimedia, dotar al equipo académico de una herramienta de formación permanente y contribuir a la formalización de un ámbito de conocimiento. Con frecuencia ha servido también para crear un marco de participación e intercambio entre estudiantes, profesionales y docentes del sector, una relación que a veces desemboca en colaboraciones estables.

Desde su aparición, *Mosaic* no ha parado de publicar y se ha versionado dos veces para adaptarse a la evolución de la red. En noviembre pasado, migró todos sus contenidos a una nueva plataforma y pasó a publicarse con el gestor de contenidos Wordpress. El cambio de versión se ha aprovechado para actualizar el diseño y la tecnología, pero también

para revisar los objetivos editoriales y la arquitectura de la información.

Durante estos años, además de un instrumento para la creación y publicación de contenidos, la revista ha sido una herramienta de gran valor estratégico para el equipo académico del área Multimedia. Diversas asignaturas incluyen la revista como una fuente bibliográfica complementaria. En la nueva versión, el apartado "Experiencias" tiene precisamente la función de convertirse en el medio ideal para que los estudiantes que han realizado trabajos de mérito los publiquen en la red.

Tras años de trayectoria, la revista mira los retos que tiene por delante con optimismo. Una vez renovados la tecnología, el diseño y el flujo editorial, se orienta con ilusión a fortalecer la vocación docente, la calidad de los contenidos y su visibilidad en la red.

MOSAIC, Multimedia communication and technologies

The digital magazine *Mosaic* came into being in December 2001 with a number of challenges ahead of it: to disseminate the Multimedia graduate programme, to provide the academic team with a permanent training tool and to contribute towards formalising an area of knowledge. It has often played a part in creating a framework for participation and exchange between students, professionals and educators in the sector: a relationship that often leads to long-standing collaborations.

Mosaic has been published constantly since it first came out and, in order to adapt to the evolution of the net, is now in its second version. Last November, the magazine transferred all its content to a new platform and began publishing using the content management system Wordpress. This change in format has also served to update the design and technology,

as well as to review the editorial objectives and information architecture.

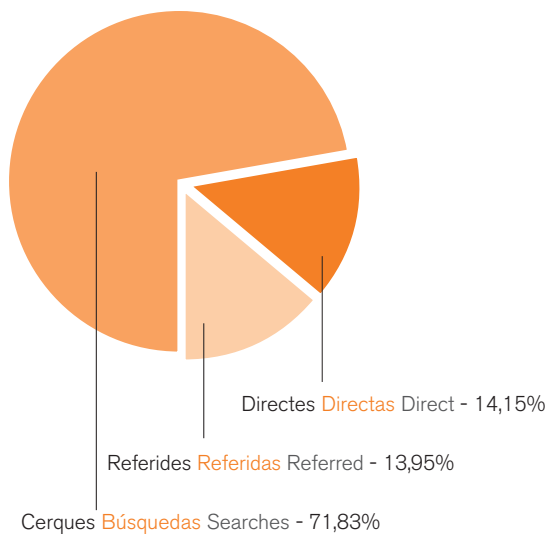
During these years, in addition to providing an instrument for the creation and publication of content, the magazine has been a tool of great strategic value for the academic team in the Multimedia Area. A number of subjects include the magazine as a complementary bibliographical source. In the new version, the section "Experiences" is intended to become the ideal medium whereby students who have carried out commendable work can publish it on line.

After years in existence, the magazine faces the challenges ahead with optimism. Now that the technology, design and editorial flow have been renewed, *Mosaic* is looking with enthusiasm to strengthen its vocation to educate, the quality of its contents and its visibility on the net.

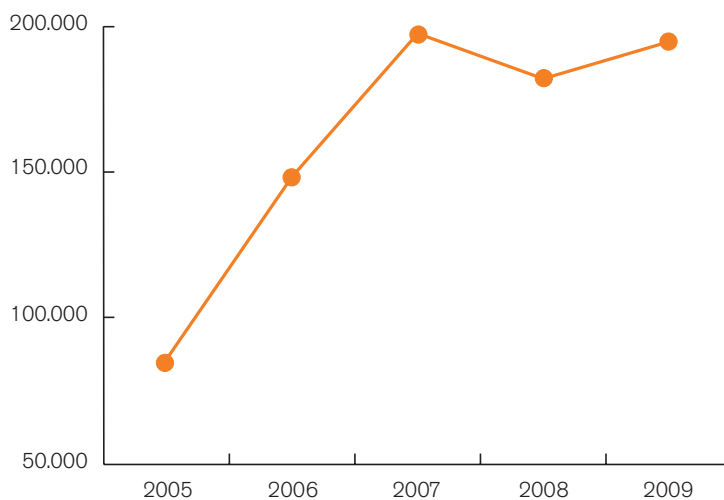
mosaic
.uoc
.edu



Tipus de visites l'últim any /
Tipo de visitas el último año /
Type of hits in the past year /



Visites per any /
Visitas por año /
Hits per year /



UOC Alumni es fa gran

UOC Alumni se hace mayor

UOC Alumni one year on

La UOC acaba de celebrar el primer aniversario de la posada en marcha de UOC Alumni, un programa que va néixer amb la vocació de fer de la Universitat un espai per a la formació permanent i el desenvolupament professional de les persones que s'han graduat.

La proposta de UOC Alumni s'articula al voltant de tres grans eixos: la formació permanent de les persones, la carrera professional i el desenvolupament d'una important xarxa de graduats i graduades.

UOC Alumni ha dedicat aquest primer any a construir els fonaments i l'estructura per al desenvolupament de les accions de futur. www.alumni.uoc.edu és el lloc web de referència per als graduats i graduades de la UOC. El web, que prioritza els serveis a què tenen accés els alumni, combina l'obertura cap a la xarxa amb els continguts d'accés restringit per als graduats, i recull la proposta de formació i continguts de la Universitat, des de la formació reglada fins a les activitats de divulgació, passant per

serveis tan importants com el préstec de llibres de la biblioteca virtual, l'accés als materials actualitzats de les assignatures cursades o els descomptes en els cursos de formació de postgrau i programes oberts.

UOC Alumni ha aconseguit així, segons la seva directora, Maria Parareda, que els graduats estiguin "vinculats a la UOC", i afronta ara el futur immediat com un any de consolidació. "Esperem que l'esforç fet per tirar endavant la idea serveixi de trampolí per fer més xarxa i la gent es vagi relacionant cada vegada més i millor, de forma més efectiva i enriquidora", apunta.

Parareda destaca que un altre objectiu prioritari de UOC Alumni per a 2010 serà reforçar l'àmbit relacionat amb el creixement professional, renovant la borsa de treball, publicant nous recursos per a la millora professional i oferint tallers orientats al desenvolupament de competències dels alumni.

La UOC acaba de celebrar el primer aniversario de la puesta en marcha de UOC Alumni, un programa que nació con la vocación de hacer de la Universidad un espacio para la formación permanente y el desarrollo profesional de las personas que se han graduado.

La propuesta de UOC Alumni se articula en torno a tres grandes ejes: la formación permanente de las personas, la carrera profesional y el desarrollo de una importante red de graduados y graduadas.

UOC Alumni ha dedicado este primer año a construir los fundamentos y la estructura para el desarrollo de las acciones de futuro. www.alumni.uoc.edu es el sitio web de referencia para los graduados y graduadas de la UOC. El web, que prima los servicios a los que tienen acceso los alumni, combina la apertura hacia la red con los contenidos de acceso restringido para los graduados, y recoge la propuesta de formación y contenidos de la Universidad, desde la formación reglada hasta las actividades de

divulgación, pasando por servicios tan importantes como el préstamo de libros de la biblioteca virtual, el acceso a los materiales actualizados de las asignaturas cursadas o los descuentos en los cursos de formación de posgrado y programas abiertos.

UOC Alumni ha conseguido así, según su directora, Maria Parareda, que los graduados estén "vinculados a la UOC", y afronta ahora el futuro inmediato como un año de consolidación. "Esperamos que el esfuerzo realizado para llevar adelante la idea sirva de trampolín para hacer más red y que la gente se vaya relacionando cada vez más y mejor, de forma más efectiva y enriquecedora", apunta.

Parareda destaca que otro objetivo prioritario de UOC Alumni para 2010 será reforzar el ámbito relacionado con el crecimiento profesional, renovando la bolsa de trabajo, publicando nuevos recursos para la mejora profesional y ofreciendo talleres orientados al desarrollo de competencias de los alumni.

The UOC has just celebrated the first anniversary of the launch of UOC Alumni, a programme created with the aim of making the university a space for the ongoing training and professional development of graduates.

The UOC Alumni initiative focuses on three core areas: the ongoing training of people, their professional career and the development of an important graduate network.

UOC Alumni has devoted its first year to building the foundations and structure for the development of future actions. www.alumni.uoc.edu is the key website for UOC graduates. The site, which prioritises the services accessible to alumni, combines the information available to everyone on the net with contents restricted to graduates, and brings together the university's proposals for training and contents, from regulated training to dissemination activities, as well as key services, such

as the loan of books from the virtual library, access to updated materials from the subjects studied and discounts on postgraduate training courses and open programmes.

According to its director, Maria Parareda, in this way UOC Alumni has managed to ensure its graduates are "linked to the UOC", and is now facing the immediate future as a year of consolidation. "We hope that the efforts made to take the idea forward will provide a springboard to expand the net and that the people will continue to socialise more in a better, more effective and enriching way", she adds.

Parareda points out that another priority aim of UOC Alumni for 2010 will be to boost the area related to professional growth, renewing the employment exchange, publishing new resources for professional improvement and offering workshops geared to the development of alumni skills.



PRESENTS A LINKEDIN

En línia amb el seu pla per fomentar el vincle entre graduats de la UOC, Alumni ha creat el un grup propi a LinkedIn, una xarxa social virtual de caràcter professional nascuda el 2003.

El grup UOC Alumni de LinkedIn ja té més de 400 membres. "La idea, com passa al Facebook, és promoure xerrades, debats, etc. que portin els integrants del grup a participar amb els seus comentaris, entenent que això contribuirà a reforçar el vincle entre graduats de la UOC, que és el que Alumni vol", explica Parareda.

www.linkedin.com/groups

PRESENTES EN LINKEDIN

En línea con su plan para fomentar el vínculo entre graduados de la UOC, Alumni ha creado un grupo propio en LinkedIn, una red social virtual de carácter profesional nacida en 2003.

El grupo UOC Alumni de LinkedIn cuenta ya con más de 400 miembros. "La idea, como ocurre en el Facebook, es promover charlas, debates, etc., que lleven a los integrantes del grupo a participar con sus comentarios, entendiendo que esto contribuirá a reforzar el vínculo entre graduados de la UOC, que es lo que Alumni quiere", explica Parareda.

www.linkedin.com/groups

FEATURED ON LINKEDIN

In accordance with its plan to forge links between UOC graduates, Alumni has created a group featured on LinkedIn: a virtual social network for professionals created in 2003.

The UOC Alumni group on LinkedIn now has more than 400 members. "Like Facebook, the idea is to foster discussions, debates, etc. that will prompt the group members to contribute with their comments, while understanding that this will help strengthen the links between UOC graduates, which is what Alumni wants", Parareda explains.

www.linkedin.com/groups

COMUNITAT/

ELENA COBLER

“Podem decidir no usar la violència”

PER ALBERT ROCA ENRICH

Elena Cobler sempre ha estat una persona inquieta. Després de fer-se policia local, es va llicenciar en Dret i, solidària amb les víctimes de la violència masclista, va posar en marxa el 2005 una oficina per atendre-les com cal a la comissaria de la Guàrdia Urbana de Reus, on treballa. Màster internacional de Resolució de Conflictes, va participar al III Congrés Internacional de Conflictes, Conflictologia i Pau de la UOC.

Vas participar al Congrés com a responsable del programa de violència de la Guàrdia Urbana de Reus. Sí, i va ser molt interessant. Ens vam reunir diferents cossos de seguretat per debatre la manera d'aplicar el que vaig aprendre en el màster de la UOC a l'hora d'intervenir en els conflictes que afrontem en la feina diària.

Que són? Queixes perquè el veí taca la roba estesa, fa soroll, posa la música alta; baralles, discussions de trànsit... Qualsevol situació amb dues persones enfrontades. En comptes de tramitar la denúncia, amb l'ajuda d'un educador social intentem parlar amb les dues

parts i els oferim trobar-se i resoldre-ho sense arribar al jutjat.

I com va? Molt bé. Fa dos anys que hi treballam. Fem també cursos de resolució de conflictes als companys perquè facin servir a qualsevol actuació cines i tècniques com les que vaig adquirir a la UOC, i dóna bons resultats.

A les escoles de policia no s'ensenya això? Ara sí que hi ha una assignatura, però abans actuaves a mesura que et trobaves els problemes; en sorties amb la idea que t'havies de limitar a aplicar la llei i cadascú ho feia a la seva manera.

“Podemos decidir no usar la violencia”

Elena Cobler siempre ha sido una persona inquieta. Después de hacerse policia local, se licenció en Derecho y, solidaria con las víctimas de la violencia machista, puso en marcha en 2005 una oficina para atenderlas como es debido en la comisaría de la Guardia Urbana de Reus, donde trabaja. Máster Internacional de Resolución de Conflictos, participó en el III Congreso Internacional de Conflictos, Conflictología y Paz de la UOC.

Participaste en el congreso como responsable del programa de violencia de la Guardia Urbana de Reus. Sí, y fue muy interesante. Nos reunimos varios cuerpos de seguridad para debatir la manera de aplicar lo que aprendí en el máster de la UOC cuando intervenimos en los conflictos que afrontamos en el trabajo diario.

Que son... Quejas porque el vecino ensucia la ropa tendida, hace ruido, pone la música

alta; peleas, discusiones de tráfico... Cualquier situación con dos personas enfrentadas. En lugar de tramitar la denuncia, con la ayuda de un educador social intentamos hablar con las dos partes y les ofrecemos que se reúnan y lo resuelvan sin llegar al juzgado.

¿Y cómo va? Muy bien. Llevamos dos años trabajando en ello. También damos cursos de resolución de conflictos a los compañeros para que utilicen en cualquier actuación herramientas y técnicas como las que adquirí en la UOC, y da buenos resultados.

¿En las escuelas de policia no se enseña esto? Ahora hay una asignatura, pero antes

“We can all choose not to use violence”

Elena Cobler never stops. After becoming a local police officer she took a degree in Law. In 2005, out of solidarity with victims of gender-based violence, she set up an office to help them at the headquarters of the Guàrdia Urbana (local police) in Reus, where she works. With a Master's degree in Conflict Resolution, she participated in the 3rd International Congress on Conflicts, Conflictology and Peace at the UOC.

You took part in the congress as the head of the anti-violence programme of the Guàrdia Urbana in Reus. Yes, and it was very interesting. Different security corps gathered together to discuss how to apply what I had learned in my Master's at the UOC when dealing with the conflicts we handle every day.

What kind of conflicts? Complaints because a neighbour has stained your clothes that are hanging out to dry; or they're making

noise or playing loud music; fights; traffic problems... any situation in which two people are brought into confrontation. Instead of filing a complaint we try to talk to both parties, with the assistance of a social educator, and offer them the chance to meet and solve the problem without going to court.

How is it working? Very well. We've been working on it for two years. We also run courses in conflict resolution for our colleagues, so that they can use the same tools and techniques I acquired at the UOC, and the results are positive.



David Campos

Apostes per l'educació. Sí, de fet també faig xerrades als col·legis a partir del que vaig aprendre en el màster, i el missatge que transmeto és que la violència existeix, però que tots podem decidir no fer-la servir.

Malgrat tot, sembla que la masculista no hi hagi manera d'eradicar-la. Què falla? No trobo que falli res, és que ara se'n parla. Hem de seguir treballant per fer entendre que aquesta manera de comportar-nos que ja tenim assumida no és un fet biològic sinó part de la nostra cultura i, per tant, susceptible de ser canviada.

actuabas a medida que te encontrabas los problemas; salías con la idea de que tenías que limitarte a aplicar la ley y cada uno lo hacía a su manera.

Apuestas por la educación. Sí, de hecho también doy charlas en los colegios a partir de lo que aprendí en el máster, y el mensaje que transmito es que la violencia existe, pero que todos podemos decidir no utilizarla.

A pesar de todo, parece que la machista no hay forma de erradicarla. ¿Qué falla? No creo que falle nada, sólo que ahora se habla de ello. Tenemos que seguir trabajan-

Don't they teach these things at the police academy? Nowadays it does exist as a course, but before that you ad-libbed as you encountered specific problems; you set out with the idea that the extent of your duties was to enforce the law, and everyone interpreted that in their own way.

Your emphasis is now on education. Yes; I also give talks in schools on the basis of what I learned on the Master's, and the message I try to get across is that violence exists but we can all choose not to use it.

Yet, it looks as if there is no way of completely eradicating violence against women.

Cal denunciar l'agressor? Sí, perquè si no denúncies la violència no s'acaba mai; res d'aguantar, ni tenint fills petits, perquè llavors els ensenyen el pitjor. Ajuda conèixer casos d'altres dones que pateixen el mateix. T'has d'adonar que el culpable és ell i no tu, dir-te que no vols seguir vivint així i dir prou.

do para hacer entender que esta manera de comportarnos que ya tenemos asumida no es un hecho biológico sino parte de nuestra cultura y, por consiguiente, susceptible de cambiarse.

¿Hay que denunciar al agresor? Sí, porque si no denuncias, la violencia no se acaba nunca; nada de aguantar, ni siquiera si se tienen hijos pequeños, porque entonces les enseñan lo peor. Ayuda conocer casos de otras mujeres que sufren lo mismo. Tienes que darte cuenta de que el culpable es él y no tú, decirte que no quieres seguir viviendo así y decir basta.

What's going wrong? I don't think anything is going wrong. The difference is that now we are talking about it. We have to keep working to make it understood that this kind of behaviour is not a biological fact but is part of our culture and therefore can be changed.

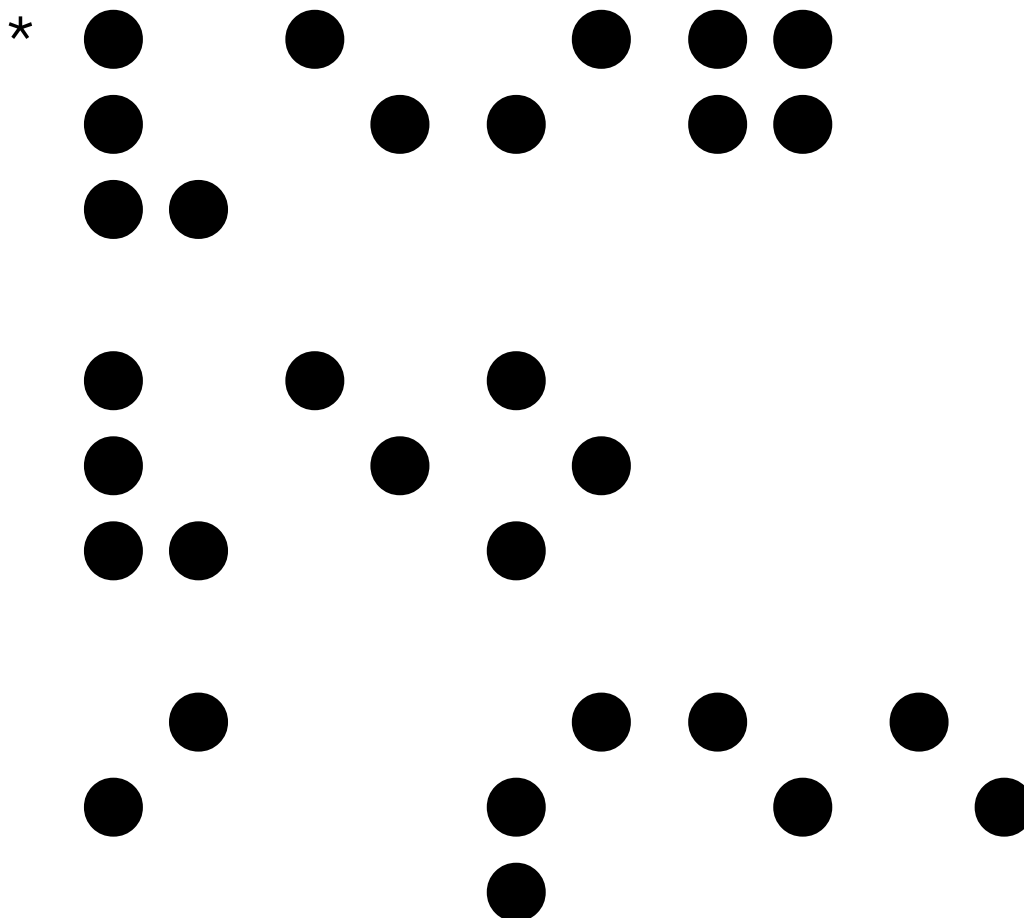
Should women report it when they are attacked? Yes, because if we don't violence will never end. There is no point putting up with it even if you have small children, because then you are teaching them the worst possible thing. It helps to know that other women are suffering in a similar way. You have to realise that he is the guilty one,

I després? Després, a recuperar l'autoestima: envolta't de gent que et doni suport perquè el primer que fa el maltractador és apartar-te de tot, convèncer-te que ningú no et recolza. A la vegada, estigues sola quan calgui. Tampoc no et diguis que mai més no hi haurà cap altre home, perquè tots no són iguals... En definitiva, decideix la teva vida. ■

¿Y después? Después, a recuperar la autoestima: rodéate de gente que te apoye, porque lo primero que hace el maltratador es apartarte de todo, convencerte de que nadie está a tu lado. A la vez, debes estar sola cuando haga falta. Tampoco te digas que nunca más habrá otro hombre, porque no todos son iguales... En definitiva, decide tu vida. ■

not you. You have to make it clear that you don't want to go on living like that and say enough is enough.

And what happens after that? Then you need to recover your self-esteem: surround yourself with people who will support you because the first thing the aggressor will do is try to isolate you, to convince you that nobody will help you. And you have to be alone when necessary. You shouldn't say that there will never be another man in your life, because they are not all the same... In short, you have to decide how you want to live your life. ■



Technosite, empresa de la Fundació ONCE, col·labora amb la UOC en el Màster "Tecnologies accessibles per als serveis de la societat de la informació. UOC-Technosite" i en els projectes MAT (Materials d'Aprenentatge per a Tots) i MIT (Materials Interactius per a Tots), liderats per la UOC i finançats per la iniciativa europea PROFIT.

L'objectiu és la creació d'una eina que permeti el desenvolupament de continguts per entorns virtuals d'aprenentatge, accessibles per a col·lectius amb discapacitats.

SEUS/SEDES/OFFICES/

Barcelona

Seu del Barcelonès
Rambla de Catalunya, 6, 1a planta
cbarcelones@uoc.edu
T. 93 481 72 72

Dilluns a divendres de 10 a 19 h

Madrid

Sede en Madrid
Plaza de las Cortes, 4
uocmadrid@uoc.edu
T. 91 524 70 00

Lunes a viernes de 10 a 14 h y de 15 a 19 h

Sevilla

Sede en Sevilla
Calle Virgen de Luján, 12
uocsevilla@uoc.edu
T. 954 99 16 25

Lunes a viernes de 10 a 14 h y de 15 a 19 h

València

Seu de València
Carrer de la Pau, 3
uocvalencia@uoc.edu
T. 96 348 66 48

Lunes a viernes de 10 a 14 h y de 15 a 19 h

México, D.F. (México)

Sede en México
Paseo de la Reforma, 265, Piso 1 - Col.
Cuauhtémoc
infomx@uoc.edu
T. + 01 800 9027273

Lunes a viernes de 9 a 19 h

Horari dels centres de suport de Catalunya

De dilluns a divendres de 15 a 19 h

Dimarts i dijous de 10 a 13 h

L'Hospitalet de Llobregat

Seu de l'Hospitalet
Av. Amèrica, 69
chospitalet@uoc.edu
T. 93 260 00 09

Salt

Seu del Gironès
Factoria Cultural Coma Cros
Carrer Sant Antoni, 1
cgirones@uoc.edu
T. 972 40 50 67

Lleida

Seu del Segrià
Carrer Canyeret, s/n, 2a planta
csegria@uoc.edu
T. 973 72 70 77

Reus

Seu del Baix Camp
Carrer de l'Escorxador, s/n
cbaixcamp@uoc.edu
T. 977 33 80 08

Tortosa

Seu de les Terres de l'Ebre
Carrer Alfara de Carles, 18
cterres_ebre@uoc.edu
T. 977 58 80 66

Manresa

Seu del Bages
Biblioteca del Campus Universitari de
Manresa (BCUM)
Avinguda de les Bases de Manresa, 7-11
cbages@uoc.edu
T. 93 877 50 75

Granollers

Seu del Vallès Oriental
Centre Tecnològic i Universitari (CTUG)
Carrer Mare de Déu de Montserrat, 36
cvallesor@uoc.edu
T. 93 860 31 71

Sabadell

Seu del Vallès Occidental-
Sabadell. Biblioteca Vapor Badia
Carrer de les Tres Creus, 127-129
cvallesocc@uoc.edu
T. 93 720 70 55

Terrassa

Seu del Vallès Occidental-Terrassa. Centre
Cultural Caixa Terrassa
Rambla d'Egara, 340, 3r pis
cvallester@uoc.edu
T. 93 733 92 00

Sant Feliu de Llobregat

Seu del Baix Llobregat
Torre del Roser
Carrer Joan XXIII, 14
cbllibregat@uoc.edu
T. 93 632 74 74

Vic

Seu d'Osona
Fundació Mil·lenari
Plaça Mil·lenari, 2
cosona@uoc.edu
T. 93 886 65 10

Vilafranca del Penedès

Seu de l'Alt Penedès
Centre de TIC Vilafranca Virtual
Plaça de la Verema, 1
capenedes@uoc.edu
T. 93 818 06 54

Vilanova i la Geltrú

Seu del Garraf
Edifici Neàpolis
Rambla Exposició, 61-69
cgarraf@uoc.edu
T. 93 814 55 99

www.uoc.edu

902 141 141 / +34 932 532 300
